



CERAIAN UP.1.1.12

PEMBERIAN WANG TUNAI SEBAGAI GANTIAN BAGI CUTI REHAT YANG TIDAK DAPAT DIHABISKAN OLEH PEGAWAI LANTIKAN SECARA KONTRAK (*CONTRACT OF SERVICE*)

TUJUAN

1. Ceraian ini bertujuan melaksanakan keputusan Kerajaan mengenai pemberian wang tunai sebagai gantian bagi Cuti Rehat yang tidak dapat dihabiskan kepada pegawai lantikan secara kontrak (*contract of service*).

LATAR BELAKANG

2. Kemudahan Cuti Rehat bagi pegawai lantikan secara kontrak adalah sebagaimana yang ditetapkan dalam **Ceraian UP.1.1.1: Dasar Dan Prosedur Pelantikan Secara Kontrak (*Contract Of Service*)**. Mengikut Ceraian tersebut, baki Cuti Rehat yang tidak diambil oleh seseorang pegawai lantikan secara kontrak akan luput apabila sesuatu tempoh kontrak pegawai yang berkuat kuasa tamat.

3. Walau bagaimanapun, atas sebab-sebab kepentingan perkhidmatan, terdapat pegawai lantikan secara kontrak tidak dapat menghabiskan kemudahan Cuti Rehat yang diperuntukkan kepadanya. Sehubungan dengan itu, sebagai tanda penghargaan dan pengiktirafan atas jasa dan sumbangan yang telah diberikan, Kerajaan bersetuju supaya kemudahan Cuti Rehat yang tidak dapat dihabiskan oleh pegawai lantikan secara kontrak diberi gantian dalam bentuk wang tunai.

DASAR BAHARU

4. Kerajaan telah memutuskan supaya kemudahan Cuti Rehat yang tidak dapat dihabiskan oleh pegawai lantikan secara kontrak (*contract of service*) diberi gantian dalam bentuk wang tunai, tertakluk kepada pematuhan terhadap syarat-syarat dan peraturan-peraturan yang ditetapkan dalam Ceraian ini.



PELAKSANAAN

Pegawai Yang Layak

5. Pegawai lantikan secara kontrak **layak** diberi wang tunai sebagai gantian bagi Cuti Rehat yang tidak dapat dihabiskannya tertakluk kepada pematuhan terhadap syarat-syarat berikut:

- 5.1 pegawai dilantik secara *contract of service* berdasarkan **Ceraian UP.1.1.1**;
- 5.2 tempoh sesuatu kontrak yang berkuat kuasa hendaklah tidak kurang daripada satu (1) tahun; dan
- 5.3 persetujuan untuk pemberian wang tunai sebagai gantian bagi Cuti Rehat yang tidak dapat dihabiskan dimasukkan sebagai peruntukan baru yang ditambah dalam syarat perjanjian kontrak tetapi peruntukan itu hanya dimasukkan bagi kontrak baru yang ditandatangani mulai 1 Januari 2009. Contoh peruntukan tersebut adalah seperti di **Lampiran UP.1.1.12(A)**.

(Dipinda
oleh **Ceraian
UP.1.1.8**)

Pegawai Yang Tidak Layak

6. Pegawai lantikan secara kontrak (*contract of service*) **tidak layak** diberi wang tunai sebagai gantian bagi Cuti Rehat yang tidak dapat dihabiskan sekiranya ditamatkan/ diberhentikan perkhidmatan atas sebab-sebab berikut:

- 6.1 penamatan oleh Kerajaan sebelum tempoh kuat kuasa sesuatu kontrak tamat atas sebab cuai atau enggan atau kerana apa-apa jua sebab atau tidak memenuhi apa-apa perintah yang diberi oleh seseorang pegawai Kerajaan yang berkuasa ke atasnya atau membocorkan apa-apa maklumat berkenaan hal ehwal Kerajaan kepada sesiapa jua yang tidak berkuasa menerimanya atau dengan apa-apa jua cara berkelakuan salah atau tidak mematuhi mana-mana peruntukan perjanjian kontrak;
- 6.2 penamatan oleh Kerajaan sebelum tempoh kuat kuasa sesuatu kontrak tamat atas sebab ketidakupayaan kesihatan setelah diperakukan oleh Pegawai Perubatan Kerajaan, kecuali bagi pegawai yang telah berkhidmat bagi kontrak tersebut untuk tempoh sekurang-kurangnya satu tahun;
- 6.3 penamatan perkhidmatan atas sebab dijatuhkan hukuman buang kerja oleh Pihak Berkuasa Tatatertib; dan
- 6.4 penamatan perkhidmatan atas permohonan atau pilihan pegawai sendiri.



Peraturan

7. Pemberian wang tunai sebagai gantian bagi Cuti Rehat yang tidak dapat dihabiskan oleh pegawai lantikan secara kontrak adalah tertakluk kepada peraturan seperti berikut:

(Dipinda
oleh **Ceraian**
UP.1.1.8)

- 7.1 maksimum Cuti Rehat yang dibenarkan untuk tujuan pemberian wang tunai bagi sesuatu kontrak adalah sebanyak lapan (8) hari atau satu per empat ($\frac{1}{4}$) daripada kadar Cuti Rehat untuk setahun, mengikut mana yang lebih rendah. Sekiranya bilangan hari tersebut melibatkan angka perpuluhan, pengiraan hendaklah dibundarkan kepada angka bulat terhampir;
- 7.2 maksimum Cuti Rehat yang dibenarkan untuk tujuan pemberian wang tunai bagi sepanjang tempoh perkhidmatan pegawai secara kontrak dengan Kerajaan (sama ada perkhidmatan secara kontrak dengan Perkhidmatan Awam Persekutuan, Perkhidmatan Awam Negeri, Pihak Berkuasa Berkanun [Persekutuan dan Negeri] atau Pihak Berkuasa Tempatan) adalah sebanyak 75 hari. Tempoh perkhidmatan tersebut boleh terdiri daripada tempoh kontrak-kontrak yang berterusan atau yang terputus-putus;
- 7.3 pengiraan pemberian wang tunai adalah berdasarkan formula berikut:

$$\frac{1}{30} \times \begin{array}{c} \text{Jumlah Gaji Dan} \\ \text{Imbuhan Tetap} \\ \text{Bulanan (Yang Akhir} \\ \text{Diterima Bagi} \\ \text{Kontrak Berkaitan)} \end{array} \times \begin{array}{c} \text{Bilangan Cuti} \\ \text{Rehat Yang} \\ \text{Dibenarkan} \\ \text{Untuk Tujuan} \\ \text{Pemberian} \\ \text{Wang Tunai} \end{array}$$

- 7.4 pemberian wang tunai adalah diberi **selepas** tamatnya tempoh kuat kuasa sesuatu kontrak; dan
- 7.5 pemberian wang tunai adalah diluluskan dan dibayar oleh Ketua Jabatan terakhir pegawai berkhidmat secara kontrak.



Pegawai Lantikan Secara Kontrak Yang Sedang Berkhidmat

8. Bagi kontrak yang masih berkuat kuasa pada tarikh berkuatkuasanya Ceraian ini, pegawai yang berkaitan layak diberi wang tunai sebagai gantian bagi Cuti Rehat yang tidak dapat dihabiskannya tertakluk kepada pematuhan terhadap semua syarat dan peraturan yang ditetapkan dalam Ceraian ini. Pegawai layak dipertimbangkan pemberian wang tunai di bawah Ceraian ini tanpa perlu menambah peruntukan baru mengenainya dalam syarat perjanjian kontrak yang telah ditandatangani.

Tanggungjawab Ketua Jabatan

9. Ketua Jabatan bertanggungjawab memastikan pemberian wang tunai sebagai gantian bagi Cuti Rehat yang tidak dapat dihabiskan kepada pegawai lantikan secara kontrak adalah teratur seperti berikut:

- 9.1 pemberian wang tunai di bawah Ceraian ini hendaklah direkodkan menggunakan format seperti di **Lampiran UP.1.1.12(B)** dan dicatatkan dalam Buku Perkhidmatan;
- 9.2 rekod pemberian wang tunai sebagai gantian bagi Cuti Rehat yang tidak dapat dihabiskan kepada pegawai lantikan secara kontrak hendaklah dikemas kini dari semasa ke semasa; dan
- 9.3 bagi pegawai lantikan baru secara kontrak, Ketua Jabatan hendaklah menyemak dan memastikan sama ada pegawai pernah berkhidmat secara kontrak dengan Kerajaan (sama ada perkhidmatan secara kontrak dengan Perkhidmatan Awam Persekutuan, Perkhidmatan Awam Negeri, Pihak Berkuasa Berkanun [Persekutuan dan Negeri] atau Pihak Berkuasa Tempatan) sebelum tarikh kuat kuasa pelantikan tersebut. Sekiranya pegawai pernah berkhidmat secara kontrak dengan Kerajaan sebelum tarikh kuat kuasa pelantikan tersebut, Ketua Jabatan hendaklah mendapatkan rekod sama ada berdasarkan salinan Buku Perkhidmatan dan/ atau akuan pegawai berkenaan berkaitan pemberian wang tunai sebagai gantian bagi Cuti Rehat yang tidak dapat dihabiskan yang pernah diterimanya. Akuan pegawai hendaklah menggunakan format seperti di **Lampiran UP.1.1.12(C)**.



PINDAAN

10. Dengan berkuatkuasanya Ceraian ini, peraturan berkaitan Cuti Rehat yang tidak diambil akan luput apabila sesuatu kontrak yang berkuat kuasa tamat sebagaimana yang ditetapkan di perenggan 54.1 dan perenggan 5 dalam **Lampiran G** dalam **Lampiran UP.1.1.1** adalah dipinda. Pegawai adalah layak dipertimbangkan pemberian wang tunai di bawah Ceraian ini bagi Cuti Rehat yang tidak dapat dihabiskannya mengikut bilangan hari yang dibenarkan. Cuti Rehat yang melebihi daripada had tersebut adalah luput apabila sesuatu kontrak yang berkuat kuasa tamat.

PEMBATALAN

11. Dengan berkuat kuasa Ceraian ini, **Pekeliling Perkhidmatan Bilangan 17 Tahun 2008**: Pemberian Wang Tunai Sebagai Gantian Bagi Cuti Rehat Yang Tidak Dapat Dihabiskan oleh Pegawai Lantikan Secara Kontrak (*Contract of Service*) adalah **dibatalkan**.

PEMAKAIAN

12. Tertakluk kepada penerimaannya oleh pihak berkuasa masing-masing, Ceraian ini pada keseluruhannya dipanjangkan kepada semua Perkhidmatan Awam Negeri, Pihak Berkuasa Berkanun dan Pihak Berkuasa Tempatan.

KETUA PENGARAH PERKHIDMATAN AWAM
JABATAN PERKHIDMATAN AWAM
MALAYSIA



Lampiran UP.1.1.12(A)

PERUNTUKAN BERKAITAN PEMBERIAN WANG TUNAI SEBAGAI GANTIAN BAGI CUTI REHAT YANG TIDAK DAPAT DIHABISKAN OLEH PEGAWAI LANTIKAN SECARA KONTRAK (*CONTRACT OF SERVICE*)

Versi Bahasa Malaysia:

Pemberian Wang Tunai Sebagai Gantian Bagi Cuti Rehat Yang Tidak Dapat Dihabiskan

Tertakluk kepada arahan Kerajaan dari semasa ke semasa, apabila pegawai atas sebab kepentingan perkhidmatan tidak dapat mengambil cuti rehatnya yang dia layak di bawah atau mengikut Kontrak ini, pegawai layak diberi wang tunai sebagai gantian. Kelayakan itu hendaklah tertakluk kepada terma dan syarat sebagaimana yang ditetapkan dalam **Ceraian UP.1.1.12** atau pekeliling atau arahan lain Kerajaan yang dikeluarkan dari semasa ke semasa.

Versi Bahasa Inggeris:

Cash Award For Vacation Leave That Cannot Be Availed

Subject to the instructions by the Government from time to time, where due to exigency of service an officer cannot avail his vacation leave that he is eligible under or in accordance with this Contract, the officer is entitled for a cash award in replacement of it. The entitlement shall be subject to the terms and conditions specified in Ceraian UP.1.1.12 or other Government circulars or instructions issued from time to time.



Lampiran UP.1.1.12(B)

PENGESAHAN KETUA JABATAN BERKAITAN PEMBERIAN WANG TUNAI SEBAGAI GANTIAN BAGI CUTI REHAT YANG TIDAK DAPAT DIHABISKAN OLEH PEGAWAI LANTIKAN SECARA KONTRAK (*CONTRACT OF SERVICE*)

Saya adalah dengan ini mengesahkan bahawa
(nama pegawai)

nombor kad pengenalan/ passport :

- i. telah berkhidmat bagi kontrak yang berkuat kuasa mulai
hingga;
- ii. telah diberi wang tunai yang pegawai berkelayakan di bawah Ceraian
UP.1.1.12 untuk sebanyak hari Cuti Rehatnya bagi kontrak
yang berkuat kuasa seperti mengikut butiran dalam perenggan (i) di atas;
dan
- iii. telah diberi wang tunai yang pegawai berkelayakan di bawah Ceraian
UP.1.1.12 untuk sebanyak hari Cuti Rehat bagi keseluruhan
tempoh perkhidmatannya secara kontrak dengan Kerajaan.*

.....
(Tanda Tangan Ketua Jabatan)

Nama Penuh :
Jawatan :
Alamat Dan Cop Jabatan :
Tarikh :

*Bagi pegawai yang pernah berkhidmat secara kontrak dengan Kerajaan.
(Satu salinan dokumen ini hendaklah diberi untuk simpanan pegawai.)



Lampiran UP.1.1.12(C)

**AKUAN PEGAWAI KE ATAS PENERIMAAN WANG TUNAI SEBAGAI
GANTIAN BAGI CUTI REHAT YANG TIDAK DAPAT DIHABISKAN**

Kepada: _____

(Ketua Jabatan)

Tuan,

Saya dengan ini mengaku bahawa pernah berkhidmat secara kontrak dengan Kerajaan dan telah menerima wang tunai yang saya berkelayakan di bawah **Ceraian UP.1.1.12** seperti butiran berikut:

Bil.	Tarikh Kuat Kuasa Kontrak		Nama Dan Alamat Majikan	Bilangan Hari Cuti Rehat Yang Diberi Pemberian Wang Tunai
	Mula	Tamat		
1.				
2.				
3.				

2. Saya mengaku bahawa sesungguhnya semua maklumat seperti yang dinyatakan di atas adalah benar belaka dan **tindakan** (termasuk ditamatkan perkhidmatan secara kontrak dan membayar semula semua pemberian wang tunai di bawah **Ceraian UP.1.1.12** yang telah diterima) boleh dikenakan kepada saya sekiranya maklumat tersebut didapati tidak benar. Salinan dokumen Pengesahan Ketua Jabatan berkaitan pemberian wang tunai sebagai gantian bagi Cuti Rehat yang tidak dapat dihabiskan yang telah diberikan kepada saya sebelum ini adalah seperti yang dilampirkan.

Sekian, terima kasih.

Tanda Tangan Pegawai :
Nama :
No. Kad Pengenalan/ Pasport :
Tarikh :